



# UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

— Ekologický sterilizátor potravin —

(CZ)



Děkujeme za zakoupení tohoto přístroje. Před použitím přístroje si prosím přečtěte tuto příručku. Pokud přístroj nepoužíváte, skladujte ho na suchém a bezpečném místě.

## ÚVODNÍ INFORMACE

1. Tento přístroj je sterilizační a čisticí pomůcka, nikoliv zdravotnický prostředek. Je určen výhradně pro použití v domácnosti.
2. Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými schopnostmi pouze v případě, že jsou pod neustálým dohledem nebo byly podrobně instruovány, jak přístroj bezpečně ovládat. Je důležité, aby tyto osoby rozuměly všem rizikům spojeným s provozem. Děti by nikdy neměly provádět čištění ani údržbu přístroje samy.
3. Přístroj nepoužívejte, pokud máte alergii na ozon.
4. Při používání musí být přístroj zcela ponořen v nádobě s vodou. Nepoužívejte jej "na sucho" nebo pokud není zcela pod hladinou, aby nedošlo k jeho poškození.
5. Používejte pouze kohoutkovou vodu o teplotě mezi 5 °C a 35 °C. Nepoužívejte jiné zdroje vody (např. destilovanou vodu) ani teploty mimo tento rozsah.
6. Během provozu zajistěte, aby byla místnost dobře větraná.
7. Během chodu přístroje **NIKDY** nevkládejte prsty mezi lopatky ventilátoru, hrozí zranění. Do ventilátoru nevkládejte ani žádné tvrdé předměty, které by jej mohly poškodit.
8. Ozonovou vodu vytvořenou tímto přístrojem nepijte.
9. Přístroj není vhodný k čištění dlouhých, tenkých a měkkých předmětů či surovin, které by se mohly namotat do ventilátoru a poškodit sebe nebo samotný přístroj.
10. Ovoce, zeleninu, mořské plody, obiloviny, nádoby nebo maso nejprve ručně zbavte hrubých nečistot a opláchněte čistou vodou. Poté je vložte do lázně s kohoutkovou vodou (5 °C až 35 °C) a spustěte čištění. Nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C, hrozí porucha přístroje.
11. Po každém použití vylijte z přístroje veškerou zbylou vodu a uložte jej na bezpečné místo.
12. Nenechávejte přístroj namočený ve vodě příliš dlouho; doporučená doba jednoho namočení by neměla překročit 45 minut.
13. Doporučujeme přístroj pravidelně čistit namočením do roztoku kyseliny citronové. Před čištěním vždy odpojte napájení. Podrobnosti najdete v sekci „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“.
14. Přístroj nerozebírejte ani neupravujte jeho části,

mohlo by to vést k poškození nebo úrazu.

15. Uvnitř přístroje se nachází akumulátor, proto přístroj nikdy nevhazujte do ohně a chraňte jej před vysokými teplotami. Při likvidaci buďte prosím ohleduplní k životnímu prostředí a využijte k tomu určená sběrná místa pro elektroodpad.

## SPECIFIKACE

Název přístroje:	Ekologický sterilizátor potravin
Model přístroje:	H2001
Vhodná nádoba:	Max 5 litrů
Koncentrace O3:	0,3 - 2 ppm
Vhodná voda:	Kohoutková voda
TDS vody:	50 - 500 ppm
Vestavěná baterie:	5 000 mAh
Počet použití: (po plném nabití)	40 x (Režim „Soft“) 30 x (Režim „Normal“) 20 x (Režim „Powerful“)
Nabíjení:	USB Type-C, Nabíječka 5V==3A
Vodotěsnost:	IPX7
Materiál:	Plast

# KONSTRUKCE PŘÍSTROJE



Popis konstrukce přístroje:

- (1) Lopatky ventilátoru
- (2) Horní kryt
- (3) Displej
- (4) Tlačítko NAPÁJENÍ (POWER)
- (5) Hlavní tělo přístroje
- (6) Nabíjecí port (USB Type-C)

## NABÍJENÍ

Před prvním použitím přístroj **plně nabijte**, abyste zajistili jeho optimální výkon. K nabíjení používejte nabíječku s parametry **5 V / 3 A** nebo nabíjejte jen pomocí přiloženého kabelu **USB-C**. Aktuální stav baterie a odpovídající symboly na displeji naleznete v následující tabulce:

Ikona na displeji	Stav baterie
	<b>Nízký stav baterie:</b> Nabijte přístroj.
	<b>Nabíjení:</b> Úroveň nabití baterie se cyklicky zobrazuje od nejnižší po nejvyšší.
	<b>Baterie je nabitá:</b> Úroveň nabití baterie je trvale zobrazena na plnou kapacitu.
	<b>Úroveň nabití baterie:</b> Při zapnutí přístroj lze na uvítací obrazovce vidět úroveň nabití baterie.

## FUNKCE PŘÍSTROJE

Tento přístroj funguje na principu elektrolýzy, která mění běžnou vodu z kohoutku na účinnou ozonovou vodu. Ta přirozeně a bezpečně likviduje škodlivé mikroorganismy. Nepotřebujete žádnou chemii ani saponáty – stačí čistá voda. Rotace lopatek ventilátoru pak zajistí, že se ozon rovnoměrně dostane ke všemu v nádobě. Výhodou je, že se ozon po chvíli rozloží zpět na čistý kyslík, takže na jídle a předmětech nezanechává žádné stopy. Používání přístroje je tak naprosto bezpečné, ekologické a udržitelné.

# PROVOZNÍ POKYNY

## 1. Nastavení jazyka

Podržením tlačítka **POWER** po dobu **5 sekund** vstoupíte do režimu nastavení jazyka. Na obrazovce uvidíte nápis „Reset“. Poté krátkým stisknutím tlačítka **POWER** přepínáte mezi dostupnými jazyky. V rozhraní konkrétního jazyka znovu stiskněte a podržte tlačítka **POWER** po dobu **3 sekund** pro výběr a aktivaci daného jazyka; po aktivaci se na displeji zobrazí „Done“.

Volitelné jazyky jsou následující:

Displej	Jazyk (rodný)	Jazyk (Česky)
	English	Angličtina
	日本語	Japonština
	한국어	Korejština
	简体中文	Zjednodušená čínština
	繁體中文	Tradiční čínština

Pokud v rozhraní pro výběr jazyka neprovedete po dobu **15 sekund** žádnou akci, přístroj se automaticky vypne, aniž by došlo k nastavení jazyka, a zůstane v posledním úspěšně nastaveném jazyce.

## 2. Funkce horního krytu

Při používání vždy nasadte horní kryt. Ten chrání čištěné předměty před kontaktem s lopatkami ventilátoru. Po ukončení práce a vypnutí přístroje můžete kryt sejmout, aby bylo možné pohodlně vyčistit ventilátor i ozonový modul a vylít zbývající vodu.

### 3. Jak přístroj správně používat?

Aby přístroj fungoval správně a bezpečně, dodržujte následující podmínky:

- Přístroj musí být zcela ponořeno ve vodě. Hladina vody musí přesahovat alespoň o 5 cm.
- Objem nádoby maximálně 5 litrů vody. Teplota vody v rozmezí 5 °C až 35 °C.
- **Před zapnutím zkontrolujte:**
  - Horní kryt: Musí být pevně nasazen na těle přístroje.
  - Nabíjecí port: Krytka portu musí být těsně uzavřena, aby dovnitř nevnikla voda.

### 4. Předměty nevhodné k čištění

Dlouhé, tenké a měkké předměty (včetně potravin), u kterých hrozí namotání do lopatek ventilátoru a poškození předmětů, surovin nebo samotného přístroje.

### 5. Používejte pouze ve vodě

Přístroj se aktivuje ihned po zapnutí. Po spuštění běží 10 sekundové odpočítávání, po kterém se roztočí ventilátor.

- **Ponoření:** Přístroj musí být pod hladinou dříve, než skončí odpočet a ventilátor se roztočí.
- **Varování:** Nikdy nenechávejte přístroj v chodu mimo vodu. Hrozí poškození motoru.
- **Rychlé vypnutí:** Pokud přístroj zapnete omylem, opakovaným krátkým stisknutím tlačítka **POWER** jej ihned vypnete.

### 6. Zapnutí/Vypnutí

Krátkým stisknutím tlačítka **POWER** přístroj zapnete. Přístroj zobrazí úvodní uvítací obrazovku a procento nabití baterie, poté po **1 sekundě** automaticky přejde do režimu „**Soft**“. Dalším krátkým stisknutím tlačítka **POWER** přepnete do režimu „**Normal**“, dalším krátkým stisknutím vstoupíte do režimu „**Powerful**“ a ještě jedním krátkým stisknutím přístroj vypnete.

### 7. Pracovní režimy

Krátkým stisknutím tlačítka **POWER** vstoupíte do pracovního módu, který zahrnuje 3 režimy: „**Soft**“, „**Normal**“ a „**Powerful**“. Krátké stisknutí tlačítka **POWER** cyklicky přepíná mezi režimy „**Soft**“, „**Normal**“ a „**Powerful**“ v uvedeném pořadí.

**Režim „Soft“:** Tento režim je navržen pro maximální ohleduplnost k vašim potravinám. Ventilátor pracuje při nízkých otáčkách, aby nedošlo k mechanickému poškození křehkých plodů. Po 10 sekundovém odpočtu začne přístroj po dobu **5 minut** sytit vodu ozonem. Je to nejlepší volba pro bylinky nebo křehké předměty.

**Režim „Normal“:** Tento režim je navržen pro důkladnou očistu běžných surovin. Ventilátor pracuje

ve středních otáčkách a po dobu **7 minut a 20 sekund** sytí vodu ozonem. Je to nejlepší volba pro zpracování čerstvého masa a ryb – ozonová voda proniká hlouběji, účinně neutralizuje nepříjemné pachy a zbavuje potraviny nežádoucích mikroorganismů.

**Režim „Powerful“:** Tento režim nabízí nekompromisní řešení pro bezpečnost vašich potravin. Během **9 minut a 49 sekund** sytí vodu ozonem na maximální úroveň, čímž spolehlivě ničí patogeny a účinně odbourává zbytky nebezpečných pesticidů a chemických postřiků. Je ideální pro sterilizaci mořských plodů i hloubkovou očištění předmětů v domácnosti. Eliminuje také účinně i pachy, čímž zajišťuje dokonalou svěžest a zdravotní nezávadnost.

**POZNÁMKA:** PŘED ČIŠTĚNÍM OVOCE, ZELENINY, MOŘSKÝCH PLODŮ, OBILOVIN, NÁDOBÍ NEBO MASA NEJPRVE RUČNĚ ODSTRAŇTE ZJEVNÉ POVRCHOVÉ NEČISTOTY A OPLÁCHŇTE PŘEDMĚTY ČISTOU VODOU.

## 8. Co dělat při poruše ventilátoru?



Tento symbol (viz. obrázek), signalizuje potíže s otáčením ventilátoru. Prosíme, zkontrolujte, zda do mechanismu nevnikl cizí předmět. Po odstranění překážky stačí krátce stisknout tlačítko

**POWER** a přístroj bude opět připraven k provozu.

## 9. Po dokončení práce

Když dokončíte práci, opláchněte přístroj čistou vodou, vylijte z něj vodu a nechte uschnout. Nenamáčejte přístroj ve vodě příliš dlouho.

# ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

## 1. Čištění a údržba přístroje



Tento symbol (viz. obrázek) se objeví vždy po **48 hodinách** čistého času provozu. Signalizuje, že přístroj potřebuje údržbu, aby stále fungoval se 100% účinností. Po vyčištění přístroje jednoduše stisknete tlačítko **POWER**, čímž

symbol zmizí a počítadlo se resetuje.

## **2. Pravidelné čištění kyselinou citronovou (doporučeno každý týden)**

Připravte si čisticí lázeň smícháním kyseliny citronové s teplou vodou (asi 40 °C) v poměru **1:5** (např. 20 g na 100 ml). Do zcela rozpuštěného roztoku ponořte modul ozonového generátoru pod ventilátorem a nechte jej **5 až 10 minut** odmočit. Na závěr roztok vylijte a celý modul pečlivě opláchněte čistou vodou, abyste odstranili uvolněné usazeniny.

## **3. Pravidelná údržba**

Po každém použití opláchněte tělo přístroje i ventilátor čistou vodou. Následně otřete měkkým hadříkem a nechte na suchém místě důkladně vyschnout. Dbejte na to, aby uvnitř nezůstala žádná zbytková vlhkost.

## **4. Dlouhodobé skladování**

Před uložením přístroj důkladně vyčistěte, zbavte vodního kamene a uložte do sucha. Pro zachování životnosti baterie doporučujeme přístroj pravidelně dobíjet, a to minimálně **jednou za 3 měsíce**.

# ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

### **Otázka: Přístroj se nedaří zapnout?**

**Odpověď:** Příčinou může být vybitá baterie. Nabijte prosím přístroj pomocí nabíječky 5V/3A.

### **Otázka: Negeneruje se žádný ozon?**

**Odpověď:** Zkontrolujte prosím, zda není modul ozonového generátoru pokryt usazeninami, mastnotou, nečistotami nebo vodním kamenem. Pokud ano, opláchněte jej čistou vodou a postupujte podle pokynů k čištění v části „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“.

### **Otázka: Ventilátor se neotáčí?**

**Odpověď:** Nejdříve prosím zkontrolujte, zda je baterie plně nabitá. Pokud je baterie dostatečně nabitá, zkontrolujte, zda není otočné kolo zapletené nebo blokováno cizími předměty. Odstraňte cizí předměty a ujistěte se, že se otočné kolo volně otáčí.

### **Otázka: Proč je po určité době používání množství produkovaných bublin menší než dříve?**

**Odpověď:** Nejpravděpodobnějším důvodem je, že modul ozonového generátoru přístroj je pokryt vodním kamenem.

Nahlédněte prosím do sekce „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“ v tomto návodu.

**Otázka: Poškodí se přístroj, pokud jej ponořím do vody bez zakrytí nabíjecího portu?**

**Odpověď:** Za běžných okolností náhodné ponoření přístroje do vody bez zakrytí nabíjecího portu neovlivní jeho používání. Před dalším nabíjením však musíte vypustit veškerou zbylou vodu z nabíjecího slotu a nechat jej důkladně vyschnout. Pro prodloužení životnosti přístroje se prosím ujistěte, že je nabíjecí port před ponořením do vody těsně zakryt.

**Pokud výše uvedené provozní pokyny a často kladené otázky (FAQ) nevyřeší problémy, se kterými se setkáte, obraťte se prosím na autorizovaného prodejce nebo servis.**

Distributor pro Česko, Slovensko a Polsko:



H2O nanotec s.r.o.  
Liberecká 1471/20  
405 02 Děčín



[www.h2onanotec.cz](http://www.h2onanotec.cz)

[info@h2onanotec.cz](mailto:info@h2onanotec.cz)



# POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

— Ekologický sterilizátor potravín —

(SK)



Ďakujeme za zakúpenie tohto prístroja. Pred použitím prístroja si, prosím, prečítajte túto príručku. Ak prístroj nepoužívate, skladujte ho na suchom a bezpečnom mieste.

## ÚVODNÉ INFORMÁCIE

1. Tento prístroj je sterilizačná a čistiaca pomôcka, nie zdravotnícka pomôcka. Je určený výhradne na použitie v domácnosti.
2. Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými schopnosťami iba v prípade, že sú pod neustálym dohľadom alebo boli podrobne inštruované, ako prístroj bezpečne ovládať. Je dôležité, aby tieto osoby rozumeli všetkým rizikám spojeným s prevádzkou. Deti by nikdy nemali vykonávať čistenie ani údržbu prístroja sami.
3. Prístroj nepoužívajte, ak máte alergiu na ozón.
4. Pri používaní musí byť prístroj úplne ponorený v nádobe s vodou. Nepoužívajte ho „na sucho“ alebo ak nie je úplne pod hladinou, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
5. Používajte iba vodu z vodovodu s teplotou medzi
6. 5 °C a 35 °C. Nepoužívajte iné zdroje vody (napr. destilovanú vodu) ani teploty mimo tohto rozsahu.
7. Počas prevádzky zaistite, aby bola miestnosť dobre vetraná.
8. Počas chodu prístroja NIKDY nekladajte prsty medzi lopatky ventilátora, hrozí zranenie. Do ventilátora nekladajte ani žiadne tvrdé predmety, ktoré by ho mohli poškodiť.
9. Ozónovú vodu vytvorenú týmto prístrojom nepite.
10. Prístroj nie je vhodný na čistenie dlhých, tenkých a mäkkých predmetov či surovín, ktoré by sa mohli namotať do ventilátora a poškodiť seba alebo samotný prístroj.
11. Ovocie, zeleninu, morské plody, obilniny, riad alebo mäso najprv ručne zbavte hrubých nečistôt a opláchnite čistou vodou. Potom ich vložte do kúpeľa s vodou z vodovodu (5 °C až 35 °C) a spustíte čistenie. Nepoužívajte vodu teplejšiu ako 40 °C, hrozí porucha prístroja.
12. Po každom použití vylejte z prístroja všetku zvyšnú vodu a uložte ho na bezpečné miesto.
13. Nenechávajte prístroj namočený vo vode príliš dlho; odporúčaná doba jedného namočenia by nemala prekročiť 45 minút.
14. Odporúčame prístroj pravidelne čistiť namočením do roztoku kyseliny citrónovej. Pred čistením vždy odpojte napájanie. Podrobnosti nájdete v sekcii „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.

15. Prístroj nerozoberajte ani neupravujte jeho časti, mohlo by to viesť k poškodeniu alebo úrazu.
16. Vo vnútri prístroja sa nachádza akumulátor, preto prístroj nikdy nevhadzujte do ohňa a chráňte ho pred vysokými teplotami. Pri likvidácii buďte, prosím, ohľaduplní k životnému prostrediu a využite na to určené zberné miesta pre elektroodpad.

## ŠPECIFIKÁCIA

Názov prístroja:	Ekologický sterilizátor potravín
Model prístroja:	H2001
Vhodná nádoba:	Max 5 litrov
Koncentrácia O3:	0,3 - 2 ppm
Vhodná voda:	Voda z vodovodu
TDS vody:	50 - 500 ppm
Vstavaná batéria:	5 000 mAh
Počet použití: (po plnom nabití)	40 x (Režim „Soft“) 30 x (Režim „Normal“) 20 x (Režim „Powerful“)
Nabíjanie:	USB Type-C, Nabíjačka 5V==3A
Vodotesnosť:	IPX7
Materiál:	Plast

# KONŠTRUKCIA PRÍSTROJA



Popis konštrukcie prístroja:

- (1) Lopatky ventilátora
- (2) Horný kryt
- (3) Displej
- (4) Tlačidlo NAPÁJANIE (POWER)
- (5) Hlavné telo prístroja
- (6) Nabíjací port (USB Type-C)

## NABÍJANIE

Pred prvým použitím prístroj **plne nabite**, aby ste zaistili jeho optimálny výkon. Na nabíjanie používajte nabíjačku s parametrami **5 V / 3 A** alebo nabíjajte len pomocou priloženého kábla **USB-C**. Aktuálny stav batérie a zodpovedajúce symboly na displeji nájdete v nasledujúcej tabuľke:

Ikona na displeji	Stav batérie
	<b>Nízky stav batérie:</b> Nabite prístroj.
	<b>Nabíjanie:</b> Úroveň nabitia batérie sa cyklicky zobrazuje od najnižšej po najvyššiu.
	<b>Batéria je nabitá:</b> Úroveň nabitia batérie je trvale zobrazená na plnú kapacitu.
	<b>Úroveň nabitia batérie:</b> Pri zapnutí prístroja je na uvítacej obrazovke možné vidieť úroveň nabitia batérie.

## FUNKCIE PRÍSTROJA

Tento prístroj funguje na princípe elektrolýzy, ktorá mení bežnú vodu z kohútika na účinnú ozónovú vodu. Tá prirodzene a bezpečne likviduje škodlivé mikroorganizmy. Nepotrebujete žiadnu chémiu ani saponáty – stačí čistá voda. Rotácia lopatiek ventilátora potom zaistí, že sa ozón rovnomerne dostane ku všetkému v nádobe. Výhodou je, že sa ozón po chvíli rozloží späť na čistý kyslík, takže na jedle a predmetoch nezanecháva žiadne stopy. Používanie prístroja je tak úplne bezpečné, ekologické a udržateľné.

# PREVÁDZKOVÉ POKYNY

## 1. Nastavenie jazyka

Podržaním tlačidla **POWER** po dobu **5 sekúnd** vstúpíte do režimu nastavenia jazyka. Na obrazovke uvidíte nápis „**Reset**“. Potom krátkym stlačením tlačidla **POWER** prepínajte medzi dostupnými jazykmi. V rozhraní konkrétneho jazyka znovu stlačte a podržte tlačidlo **POWER** po dobu **3 sekúnd** pre výber a aktiváciu daného jazyka; po aktivácii sa na displeji zobrazí „**Done**“.

Voliteľné jazyky sú nasledujúce:

Displej	Jazyk (rodný)	Jazyk (Slovensky)
	English	Angličtina
	日本語	Japončina
	한국어	Kórejčina
	简体中文	Zjednodušená čínština
	繁體中文	Tradičná čínština

Pokiaľ v rozhraní pre výber jazyka nevykonáte po dobu **15 sekúnd** žiadnu akciu, prístroj sa automaticky vypne bez toho, aby došlo k nastaveniu jazyka, a zostane v poslednom úspešne nastavenom jazyku.

## 2. Funkcia horného krytu

Pri používaní vždy nasadte horný kryt. Ten chráni čistené predmety pred kontaktom s lopatkami ventilátora. Po ukončení práce a vypnutí prístroja môžete kryt sňať, aby bolo možné pohodlne vyčistiť ventilátor aj ozónový modul a vyliat' zvyšnú vodu.

### 3. Ako prístroj správne používať?

Aby prístroj fungoval správne a bezpečne, dodržujte nasledujúce podmienky:

- Prístroj musí byť úplne ponorený vo vode. Hladina vody musí presahovať aspoň o 5 cm.
- Objem nádoby maximálne 5 litrov vody. Teplota vody v rozmedzí 5 °C až 35 °C.
- **Pred zapnutím skontrolujte:**
  - Horný kryt: musí byť pevne nasadený na tele prístroja.
  - Nabíjací port: krytka portu musí byť tesne uzavretá, aby dovnútra nevnikla voda.

### 4. Predmety nevhodné na čistenie

Dlhé, tenké a mäkké predmety (vrátane potravín), pri ktorých hrozí namotanie do lopatiek ventilátora a poškodenie predmetov, surovín alebo samotného prístroja.

### 5. Používajte iba vo vode

Prístroj sa aktivuje ihneď po zapnutí. Po spustení beží 10 sekundové odpočítavanie, po ktorom sa roztočí ventilátor.

- **Ponorenie:** Prístroj musí byť pod hladinou skôr, než skončí odpočet a ventilátor sa roztočí.
- **Varovanie:** Nikdy nenechávajte prístroj v chode mimo vody. Hrozí poškodenie motora.
- **Rýchle vypnutie:** Ak prístroj zapnete omylom, opakovaným krátkym stlačením tlačidla **POWER** ho ihneď vypnite.

### 6. Zapnutie/Vypnutie

Krátkym stlačením tlačidla **POWER** prístroj zapnete. Prístroj zobrazí úvodnú uvítaciu obrazovku a percento nabitia batérie, potom po **1 sekunde** automaticky prejde do režimu „**Soft**“. Ďalším krátkym stlačením tlačidla **POWER** prepnete do režimu „**Normal**“, ďalším krátkym stlačením vstúpíte do režimu „**Powerful**“ a ešte jedným krátkym stlačením prístroj vypnete.

### 7. Pracovné režimy

Krátkym stlačením tlačidla **POWER** vstúpíte do pracovného módu, ktorý zahŕňa 3 režimy: „**Soft**“, „**Normal**“ a „**Powerful**“. Krátke stlačenie tlačidla **POWER** cyklicky prepína medzi režimami „**Soft**“, „**Normal**“ a „**Powerful**“ v uvedenom poradí.

**Režim „Soft“:** Tento režim je navrhnutý pre maximálnu ohľaduplnosť k vašim potravinám. Ventilátor pracuje pri nízkych otáčkach, aby nedošlo k mechanickému poškodeniu krehkých plodov. Po 10-sekundovom odpočítavaní začne prístroj po dobu 5 minút sýtiť vodu ozónom. Je to najlepšia voľba pre bylinky alebo krehké

predmety.

**Režim „Normal“:** Tento režim je navrhnutý na dôkladnú očistu bežných surovín. Ventilátor pracuje v stredných otáčkach a po dobu 7 minút a 20 sekúnd sýti vodu ozónom. Je to najlepšia voľba na spracovanie čerstvého mäsa a rýb – ozónová voda preniká hlbšie, účinne neutralizuje nepríjemné pachy a zbavuje potraviny nežiaducich mikroorganizmov.

**Režim „Powerful“:** Tento režim ponúka nekompromisné riešenie pre bezpečnosť vašich potravín. Počas 9 minút a 49 sekúnd sýti vodu ozónom na maximálnu úroveň, čím spoľahlivo ničí patogény a účinne odbúrava zvyšky nebezpečných pesticídov a chemických postrekov. Je ideálny na sterilizáciu morských plodov aj hĺbkovú očistu predmetov v domácnosti. Účinne eliminuje aj pachy, čím zaisťuje dokonalú sviežosť a zdravotnú nezávadnosť.

**POZNÁMKA:** PRED ČISTENÍM OVOCIA, ZELENINY, MORSKÝCH PLODOV, OBILNÍN, RIADU ALEBO MÄSA NAJSKÔR RUČNE ODSTRÁŇTE ZJAVNÉ POVRCHOVÉ NEČISTOTY A OPLÁCHNITE PREDMETY ČISTOU VODOU.

## 8. Čo robiť v prípade poruchy ventilátora?



Tento symbol (pozri obrázok) signalizuje problémy s otáčaním ventilátora. Prosíme, skontrolujte, či do mechanizmu nevnikol cudzí predmet. Po odstránení prekážky stačí krátko stlačiť tlačidlo **POWER**

a prístroj bude opäť pripravený na prevádzku.

## 9. Po dokončení práce

Keď dokončíte prácu, opláchnite prístroj čistou vodou, vylejte z neho vodu a nechajte ho uschnúť. Nenamáčajte prístroj vo vode príliš dlho.

# ČISTENIE A ÚDRŽBA

## 1. Čistenie a údržba prístroja

Tento symbol (pozri obrázok) sa objaví vždy po **48 hodinách** čistého času prevádzky. Signalizuje, že prístroj potrebuje údržbu, aby stále fungoval so 100 % účinnosťou. Po vyčistení prístroja jednoducho stlačte tlačidlo **POWER**, čím symbol zmizne a počítadlo sa resetuje.

## 2. Pravidelné čistenie kyselinou citrónovou (odporúčané každý týždeň)

Pripravte si čistiacu kúpel' zmiešaním kyseliny citrónovej s teplou vodou (asi 40 °C) v pomere **1:5** (napr. 20 g na 100 ml). Do úplne rozpusteného roztoku ponorte modul ozónového generátora pod ventilátorom a nechajte ho **5 až 10 minút** odmočiť. Na záver roztok vylejte a celý modul starostlivo opláchnite čistou vodou, aby ste odstránili uvoľnené usadeniny.

## 3. Pravidelná údržba

Po každom použití opláchnite telo prístroja aj ventilátor čistou vodou. Následne ho utrite mäkkou handričkou a nechajte na suchom mieste dôkladne vyschnúť. Dbajte na to, aby vo vnútri nezostala žiadna zvyšková vlhkosť.

## 4. Dlhodobé skladovanie

Pred uložením prístroj dôkladne vyčistite, zbavte vodného kameňa a uložte do sucha. Pre zachovanie životnosti batérie odporúčame prístroj pravidelne dobíjať, a to minimálne **raz za 3 mesiace**.

## ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

### Otázka: Prístroj sa nedarí zapnúť?

**Odpoveď:** Príčinou môže byť vybitá batéria. Nabite, prosím, prístroj pomocou nabíjačky 5V/3A.

### Otázka: Negeneruje sa žiadny ozón?

**Odpoveď:** Skontrolujte, prosím, či nie je modul ozónového generátora pokrytý usadeninami, masťou, nečistotami alebo vodným kameňom. Ak áno, opláchnite ho čistou vodou a postupujte podľa pokynov na čistenie v časti „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.

### Otázka: Ventilátor sa neotáča?

**Odpoveď:** Najskôr, prosím, skontrolujte, či je batéria úplne nabitá. Ak je batéria dostatočne nabitá, skontrolujte, či nie je otočné koleso zapletené alebo blokové cudzími predmetmi. Odstráňte cudzie predmety a uistite sa, že sa otočné koleso voľne otáča.

### Otázka: Prečo je po určitej dobe používania množstvo produkovaných bublín menšie ako predtým?

**Odpoveď:** Najpravdepodobnejším dôvodom je, že modul

ozónového generátora prístroja je pokrytý vodným kameňom. Pozrite si, prosím, sekciu „ČISTENIE A ÚDRŽBA“ v tomto návode.

**Otázka: Poškodí sa prístroj, ak ho ponorím do vody bez zakrytia nabíjacieho portu?**

**Odpoveď:** Za bežných okolností náhodné ponorenie prístroja do vody bez zakrytia nabíjacieho portu neovplyvní jeho používanie. Pred ďalším nabíjaním však musíte vypustiť všetku zvyšnú vodu z nabíjacieho slotu a nechať ho dôkladne vyschnúť. Pre predĺženie životnosti prístroja sa, prosím, uistite, že je nabíjací port pred ponorením do vody tesne zakrytý.

**Ak vyššie uvedené prevádzkové pokyny a často kladené otázky (FAQ) nevyriešia problémy, s ktorými sa stretnete, obráťte sa, prosím, na autorizovaného predajcu alebo servis.**

Distribútor pre Česko, Slovensko a Poľsko:



H2O nanotec s.r.o.  
Liberecká 1471/20  
405 02 Děčín



[www.h2onanotec.cz](http://www.h2onanotec.cz)

[info@h2onanotec.cz](mailto:info@h2onanotec.cz)



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Ekologiczny sterylizator żywności -

(PL)



Dziękujemy za zakup tego urządzenia. Przed użyciem prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu.

## INFORMACJE WSTĘPNE

1. To urządzenie jest narzędziem do sterylizacji i czyszczenia, a nie wyrobem medycznym. Jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
2. Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach wyłącznie pod stałym nadzorem lub po otrzymaniu szczegółowych instrukcji dotyczących bezpiecznej obsługi. Ważne jest, aby osoby te rozumiały wszystkie ryzyka związane z eksploatacją. Dzieci nigdy nie powinny samodzielnie czyścić ani konserwować urządzenia.
3. Nie należy używać urządzenia w przypadku uczulenia na ozon.
4. Podczas użytkowania urządzenie musi być całkowicie zanurzone w pojemniku z wodą. Nie należy używać go „na sucho” ani wtedy, gdy nie znajduje się w całości pod powierzchnią wody, aby uniknąć jego uszkodzenia.
5. Należy używać wyłącznie wody z kranu o temperaturze od 5°C do 35°C. Nie należy używać innych źródeł wody (np. wody destylowanej) ani wody o temperaturze spoza tego zakresu.
6. Podczas pracy urządzenia należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia.
7. Podczas pracy urządzenia **NIGDY** nie wkładaj palców między łopatki wentylatora, ponieważ grozi to obrażeniami. Do wentylatora nie należy również wkładać żadnych twardych przedmiotów, które mogłyby go uszkodzić.
8. Nie należy pić wody ozonowanej wytworzonej przez to urządzenie.
9. Urządzenie nie nadaje się do czyszczenia długich, cienkich i miękkich przedmiotów lub surowców, które mogłyby wkręcić się w wentylator i uszkodzić siebie lub samo urządzenie.
10. Owoce, warzywa, owoce morza, zboża, naczynia lub mięso należy najpierw ręcznie oczyścić z grubych zabrudzeń i opłukać czystą wodą. Następnie należy umieścić je w kąpeli z wodą z kranu (o temperaturze od 5°C do 35°C) i uruchomić czyszczenie. Nie używaj wody o temperaturze wyższej niż 40°C, ponieważ grozi to awarią urządzenia.
11. Po każdym użyciu należy wylać z urządzenia całą pozostałą wodę i przechowywać je w bezpiecznym miejscu.
12. Nie należy pozostawiać urządzenia namoczonego w wodzie zbyt długo; zalecany czas jednego zanurzenia nie powinien przekraczać 45 minut.

13. Zalecamy regularne czyszczenie urządzenia poprzez namaczanie go w roztworze kwasu cytrynowego. Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć zasilanie. Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
14. Nie należy demontować urządzenia ani modyfikować jego części, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia sprzętu lub obrażeń ciała.
15. Wewnątrz urządzenia znajduje się akumulator, dlatego nigdy nie należy wrzucać go do ognia i należy chronić go przed wysokimi temperaturami. Podczas utylizacji prosimy o dbanie o środowisko naturalne i korzystanie z wyznaczonych punktów zbiórki odpadów elektronicznych.

## SPECYFIKACJA

Nazwa urządzenia:	Ekologiczny sterylizator żywności
Model urządzenia:	H2001
Odpowiednie naczynie:	Maks. 5 litrów
Stężenie O3:	0,3 - 2 ppm
Odpowiednia woda:	Woda z kranu
TDS wody:	50 - 500 ppm
Wbudowany akumulator:	5 000 mAh
Liczba użyć: (po pełnym naładowaniu)	40 x (Tryb „Soft“) 30 x (Tryb „Normal“) 20 x (Tryb „Powerful“)
Ładowanie:	USB Type-C, Ładowarka 5V=3A
Wodoszczelność:	IPX7
Materiał:	Tworzywo sztuczne

# KONSTRUKCJA URZĄDZENIA



Opis konstrukcji urządzenia:

- (1) Łopatkę wentylatora
- (2) Górna pokrywa
- (3) Wyświetlacz
- (4) Przycisk ZASILANIA (POWER)
- (5) Główna część urządzenia
- (6) Port ładowania (USB Typ-C)

## ŁADOWANIE

Przed pierwszym użyciem należy w **pełni naładować** urządzenie, aby zapewnić jego optymalną wydajność. Do ładowania należy używać ładowarki o parametrach **5 V / 3 A** lub ładować wyłącznie za pomocą dołączonego **kabla USB-C**. Aktualny stan baterii oraz odpowiadające mu symbole na wyświetlaczu znajdują się w poniższej tabeli:

Ikona na wyświetlaczu	Stan baterii
	<b>Niski stan baterii:</b> Naładuj urządzenie.
	<b>Ładowanie:</b> Poziom naładowania baterii wyświetla się cyklicznie od najniższego do najwyższego.
	<b>Bateria jest naładowana:</b> Poziom naładowania baterii jest stale wyświetlany jako pełna pojemność.
	<b>Poziom naładowania baterii:</b> Podczas włączania urządzenia na ekranie powitalnym można zobaczyć poziom naładowania baterii.

## FUNKCJE URZĄDZENIA

Urządzenie to działa na zasadzie elektrolizy, która zmienia zwykłą wodę z kranu w skuteczną wodę ozonową. Ta w naturalny i bezpieczny sposób likwiduje szkodliwe mikroorganizmy. Nie potrzebujesz żadnej chemii ani detergentów – wystarczy czysta woda. Rotacja łopatek wentylatora zapewnia następnie równomierne dotarcie ozonu do wszystkiego, co znajduje się w pojemniku. Zaletą jest to, że po chwili ozon rozkłada się z powrotem do czystego tlenu, dzięki czemu nie pozostawia żadnych śladów na żywności ani przedmiotach. Korzystanie z urządzenia jest więc całkowicie bezpieczne, ekologiczne i zrównoważone.

# INSTRUKCJE OBSŁUGI

## 1. Ustawienia języka

Przytrzymaj przycisk **POWER** przez **5 sekund**, aby wejść w tryb ustawień języka. Na ekranie pojawi się napis „**Reset**”. Następnie krótko naciskaj przycisk **POWER**, aby przełączać się między dostępnymi językami. W interfejsie konkretnego języka ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk **POWER** przez **3 sekundy**, aby wybrać i aktywować dany język; po aktywacji na wyświetlaczu pojawi się napis „**Done**”.

Dostępne języki to:

Wyświetlacz	Język (ojczysty)	Język (Polski)
	English	Angielski
	日本語	Japoński
	한국어	Koreański
	简体中文	Chiński uproszczony
	繁體中文	Chiński tradycyjny

Jeśli w interfejsie wyboru języka nie wykonasz żadnej akcji przez **15 sekund**, urządzenie automatycznie się wyłączy bez zmiany ustawień i pozostanie przy ostatnim pomyślnie ustawionym języku.

## 2. Funkcja górnej pokrywy

Podczas użytkowania należy zawsze zakładać górną pokrywę. Chroni ona czyszczone przedmioty przed kontaktem z łopatkami wentylatora. Po zakończeniu pracy

i wyłączeniu urządzenia pokrywę można zdjąć, aby wygodnie wyczyścić wentylator oraz moduł ozonowy i wylać pozostałą wodę.

### 3. Jak prawidłowo korzystać z urządzenia?

Aby urządzenie działało prawidłowo i bezpiecznie, należy przestrzegać następujących warunków:

- Urządzenie musi być całkowicie zanurzone w wodzie. Poziom wody musi znajdować się co najmniej 5 cm powyżej urządzenia.
- Pojemność naczynia maksymalnie 5 litrów wody. Temperatura wody w zakresie od 5 °C do 35 °C.
- **Przed włączeniem sprawdź:**
  - Górna pokrywa: Musi być mocno osadzona na korpusie urządzenia.
  - Port ładowania: Zaślepka portu musi być szczelnie zamknięta, aby do środka nie dostała się woda.

### 4. Przedmioty nieodpowiednie do czyszczenia

Długie, cienkie i miękkie przedmioty (w tym produkty spożywcze), w przypadku których istnieje ryzyko wkręcenia się w łopatki wentylatora i uszkodzenia przedmiotów, składników lub samego urządzenia.

### 5. Używać wyłącznie w wodzie

Urządzenie aktywuje się natychmiast po włączeniu. Po uruchomieniu następuje 10-sekundowe odliczanie, po którym zaczyna obracać się wentylator.

- **Zanurzenie:** Urządzenie musi znajdować się pod powierzchnią wody, zanim skończy się odliczanie i wentylator zacznie pracować.
- **Ostrzeżenie:** Nigdy nie pozostawiaj pracującego urządzenia poza wodą. Grozi to uszkodzeniem silnika.
- **Szybkie wyłączenie:** Jeśli włączysz urządzenie przypadkowo, natychmiast je wyłącz, kilkakrotnie krótko naciskając przycisk **POWER**.

### 6. Włączanie/Wyłączanie

Krótkie naciśnięcie przycisku **POWER** włącza urządzenie. Na ekranie pojawi się powitanie oraz procentowy stan naładowania baterii, a po **1 sekundzie** urządzenie automatycznie przejdzie do trybu „**Soft**”. Kolejne krótkie naciśnięcie przycisku **POWER** przełączy urządzenie w tryb „**Normal**”, następne krótkie naciśnięcie uruchomi tryb „**Powerful**”, a jeszcze jedno krótkie naciśnięcie spowoduje wyłączenie urządzenia.

### 7. Tryby pracy

Krótkie naciśnięcie przycisku **POWER** powoduje wejście w tryb pracy, który obejmuje 3 ustawienia: „**Soft**”, „**Normal**” i „**Powerful**”. Krótkie naciskanie przycisku

**POWER** cyklicznie przełącza między tymi trybami w podanej kolejności.

**Tryb „Soft”:** Ten tryb został zaprojektowany z myślą o maksymalnej delikatności dla Twojej żywności. Wentylator pracuje na niskich obrotach, aby zapobiec mechanicznemu uszkodzeniu kruchych owoców. Po 10-sekundowym odliczaniu urządzenie przez 5 minut nasycza wodę ozonem. Jest to najlepszy wybór dla ziół lub delikatnych przedmiotów.

**Tryb „Normal”:** Ten tryb jest przeznaczony do gruntownego oczyszczania typowych produktów. Wentylator pracuje na średnich obrotach i przez 7 minut i 20 sekund nasycza wodę ozonem. Jest to najlepszy wybór do przygotowania świeżego mięsa i ryb – woda ozonowana wnika głębiej, skutecznie neutralizuje nieprzyjemne zapachy i usuwa z żywności niepożądane mikroorganizmy.

**Tryb „Powerful”:** Ten tryb oferuje bezkompromisowe rozwiązanie dla bezpieczeństwa Twojej żywności. Przez 9 minut i 49 sekund nasycza wodę ozonem na maksymalnym poziomie, dzięki czemu niezawodnie niszczy patogeny oraz skutecznie degradowuje pozostałości niebezpiecznych pestycydów i oprysków chemicznych. Jest idealny do sterylizacji owoców morza oraz głębokiego oczyszczania przedmiotów domowych. Skutecznie eliminuje również zapachy, zapewniając doskonałą świeżość i bezpieczeństwo zdrowotne.

**UWAGA:** PRZED CZYSZCZENIEM OWOCÓW, WARZYW, OWOCÓW MORZA, ZBÓŻ, NACZYŃ LUB MIĘSA NALEŻY NAJPIERW RĘCZNIE USUNĄĆ WIDOCZNE ZABRUDZENIA POWIERZCHNIOWE I OPLUKAĆ PRZEDMIOTY CZYSTĄ WODĄ.

## 8. Co zrobić w przypadku awarii wentylatora?



Ten symbol (patrz rysunek) sygnalizuje problemy z obracaniem się wentylatora. Prosimy o sprawdzenie, czy do mechanizmu nie dostało się ciało obce. Po usunięciu przeszkody

wystarczy krótko nacisnąć przycisk **POWER**, a urządzenie będzie ponownie gotowe do pracy.

## 9. Po zakończeniu pracy

Po zakończeniu pracy oplucz urządzenie czystą wodą, wylej z niego wodę i pozostaw do wyschnięcia. Nie mocz urządzenia w wodzie zbyt długo.

# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

## 1. Czyszczenie i konserwacja urządzenia



Ten symbol (patrz rysunek) pojawia się zawsze po 48 godzinach czystego czasu pracy. Sygnalizuje on, że urządzenie wymaga konserwacji, aby nadal działało ze 100% wydajnością. Po wyczyszczeniu urządzenia

wystarczy nacisnąć przycisk **POWER**, co spowoduje zniknięcie symbolu i zresetowanie licznika.

## 2. Regularne czyszczenie kwasem cytrynowym (zalecane co tydzień)

Przygotuj kąpiel czyszcząca, mieszając kwas cytrynowy z ciepłą wodą (ok. 40 °C) w stosunku **1:5** (np. 20 g na 100 ml). W całkowicie rozpuszczonym roztworze zanurz moduł generatora ozonu znajdujący się pod wentylatorem i pozostaw go do odmoczenia na **5 do 10 minut**. Na koniec wylej roztwór i starannie opłucz cały moduł czystą wodą, aby usunąć uwolnione osady.

## 3. Regularna konserwacja

Po każdym użyciu opłucz korpus urządzenia oraz wentylator czystą wodą. Następnie przetrzyj miękką szmatką i pozostaw w suchym miejscu do całkowitego wyschnięcia. Upewnij się, że wewnątrz nie pozostała żadna wilgoć.

## 4. Długotrwałe przechowywanie

Przed przechowywaniem należy dokładnie wyczyścić urządzenie, usunąć kamień i umieścić w suchym miejscu. Aby zachować żywotność baterii, zalecamy regularne ładowanie urządzenia, co najmniej **raz na 3 miesiące**.

# NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

### Pytanie: Nie można włączyć urządzenia?

**Odpowiedź:** Przyczyną może być rozładowana bateria. Proszę naładować urządzenie za pomocą ładowarki 5V/3A.

### Pytanie: Ozon nie jest generowany?

**Odpowiedź:** Proszę sprawdzić, czy moduł generatora ozonu nie jest pokryty osadami, tłuszczem, brudem lub kamieniem wodnym. Jeśli tak, należy go opłukać czystą wodą i postępować zgodnie z instrukcjami czyszczenia w sekcji „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”

### **Pytanie: Wentylator się nie obraca?**

**Odpowiedź:** Najpierw sprawdź, czy bateria jest w pełni naładowana. Jeśli bateria jest wystarczająco naładowana, sprawdź, czy koło obrotowe nie jest zaplątane lub zablokowane przez ciała obce. Usuń ciała obce i upewnij się, że koło obrotowe obraca się swobodnie.

### **Pytanie: Dlaczego po pewnym czasie użytkowania ilość wytwarzanych bąbelków jest mniejsza niż wcześniej?**

**Odpowiedź:** Najprawdopodobniej przyczyną jest osadzenie się kamienia wodnego na module generatora ozonu. Prosimy o zapoznanie się z sekcją „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA” w niniejszej instrukcji.

### **Pytanie: Czy urządzenie ulegnie uszkodzeniu, jeśli zanurzę je w wodzie bez zakrycia portu ładowania?**

**Odpowiedź:** W normalnych warunkach przypadkowe zanurzenie urządzenia w wodzie bez zakrycia portu ładowania nie powinno wpłynąć na jego działanie. Jednak przed kolejnym ładowaniem należy usunąć całą pozostałą wodę z gniazda ładowania i pozwolić mu dokładnie wyschnąć. Aby przedłużyć żywotność urządzenia, należy upewnić się, że port ładowania jest szczelnie zakryty przed każdym zanurzeniem w wodzie.

**Jeśli powyższe instrukcje obsługi oraz najczęściej zadawane pytania (FAQ) nie rozwiążą napotkanych problemów, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą lub serwisem.**

Dystrybutor na Czechy, Słowację i Polskę:



H2O nanotec s.r.o.  
Liberecká 1471/20  
405 02 Děčín



[www.h2onanotec.cz](http://www.h2onanotec.cz)

[info@h2onanotec.cz](mailto:info@h2onanotec.cz)